

Arquitectura del lenguaje y anotación de corpora
desde la perspectiva sistémico-funcional

Daniel Rodríguez Vergara

Doctorante en Lingüística UNAM

Objetivos

- Mostrar los principales vectores que componen el espacio semiótico de la Lingüística Sistémico Funcional
- Mostrar la adaptabilidad de los vectores de dicho espacio semiótico en la anotación de corpora mediante herramientas computacionales

Índice

1. Vectores en la arquitectura del lenguaje
2. Anotación de corpora mediante *UAM Corpus Tool* y análisis lingüístico mediante *Praat*

Lingüística sistémico-funcional

- Halliday, 1985, 1994, 2004, 2013
 - Antropología de Malinowski
 - Semántica contextual de Firth
 - Sociología de Bernstein
 - Semiótica de Hjelmslev



Arquitectura del lenguaje

- Instanciación
- Estratificación
- **Metafunción** ('funcional')
- **Sistemas** ('sistémico')

Instanciación

Macro <-----> Micro

Sistema	Subsistemas	Tipos de instancias	Instancias
LENGUA	REGISTROS	TIPOS DE TEXTO	TEXTOS

Estratificación

Contexto
<u>Semántica</u>
Lexicogramática
Fonología/Grafología
Fonética/Grafética

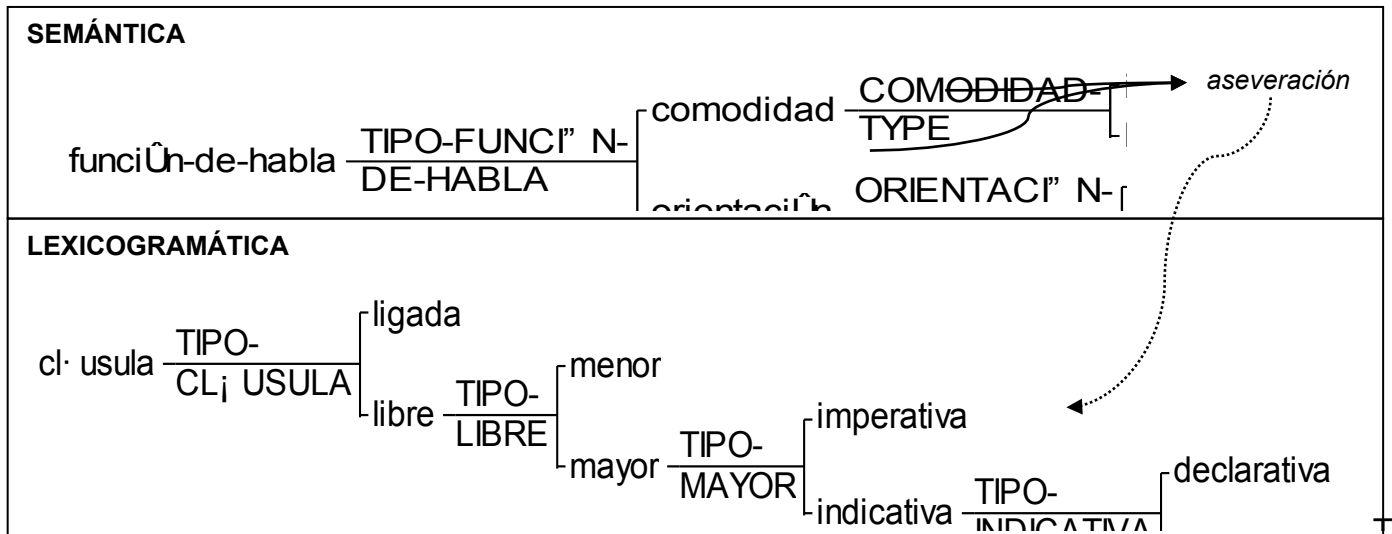
Metafunciones

Contexto			
Semántica	Ideacional (experiencial y lógica)	Interpersonal	Textual
<u>Lexicogramática</u>			
Fonología			
Fonética			

Sistemas

Contexto			
Semántica (UF: texto)	Ideacional (experiencial y lógica)	Interpersonal	Textual
Lexicogramática (UF: cláusula)	-Transitividad -Complejidad clausular	- <u>Modo</u> -Modalidad	-Tema/Rema -Dado/Nuevo

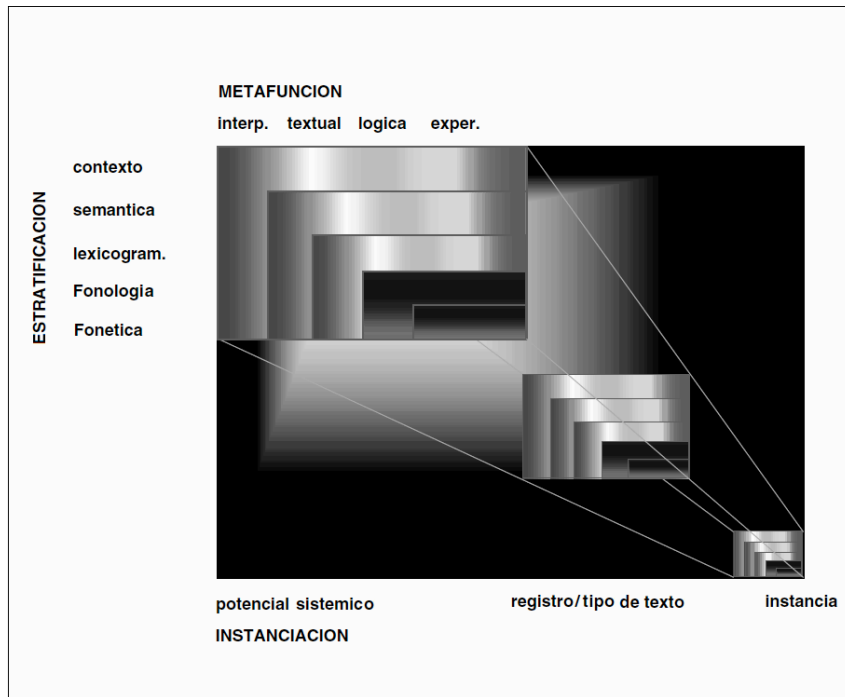
Sistema de Modo



Funciones del habla

objeto orientación	BIENES Y SERVICIOS	INFORMACIÓN
DAR	Ofrecimiento	Aseveración
PEDIR	Orden	Pregunta

Arquitectura del lenguaje



UAM Corpus Tool

- Herramienta de anotación de corpora
- Desarrollado por Mick O' Donnell
- Gratuito en internet (
<http://www.wagsoft.com/CorpusTool/>)



Instanciación

Lengua-----Registro-----Tipo de texto-----Texto



Arquitectura del lenguaje

- Instanciación
- Estratificación
- **Metafunción** ('funcional')
- **Sistemas** ('sistémico')
- Rango

Rangos

Semántica	texto unidad retórica mensaje sema
Lexicogramática	cláusula grupo/frase palabra morfema
Fonología	unidad tonal pie sílabas fonema

- UAM Corpus Tool: Análisis cualitativo a nivel texto, tipo de texto o registro
- Praat: Análisis cuantitativo a nivel segmento, palabra, grupo, cláusula, texto

- UAM Corpus Tool: Creado específicamente para LSF, aunque puede usarse desde otras teorías
- Praat: No fue creado específicamente para LSF, pero puede utilizarse para ello

Conclusión

- Se ha probado la versatilidad que posee la LSF para usarse en y para crear sistemas computacionales
- Se ha demostrado que una manera natural de trabajar en la LSF es mediante corpora

Bibliografía

- Michael Halliday: *An Introduction to Functional Grammar
Computational and Quantitative Studies*
- John Bateman and
Christian Matthiessen: *Systemic Linguistics and Text Generation: Experiences
from Japanese and English*
- William Mann and
Christian Matthiessen: *Nigel: A Systemic Grammar for Text Generation*
- John Sinclair: *Corpus, Concordance, Collocation*
- Elke Teich: *Systemic Functional Grammar in Natural Language
Generation*